PROMIX902 – OREGON - 8-CHANNEL PROFESSIONAL DISCO MIXER

1. Introduction & Features



To all residents of the European Union
Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **PROMIX902**! Read the manual carefully before bringing the device into service.
Before use, check that everything is inside the box: mixer unit, power cable and this manual.

Its features are:

- Stereo disco mixer with 4 phono/line channels and 4 microphone channels.
- 2 master outputs with separate volume fader.
- 1 DJ microphone input on the front panel with separate tone control and talk-over function.
- LED indications.
- 70mm cross-fader with channel selection.
- Stereo record output (RCA)
- ¼" jack input for a headphone.

2. Safety Instructions

- Do not touch the wires! Touching the wires may result in a dangerous electroshock.
- The manufacturer is not liable for defects or problems caused by the user's disregard of the manual's stipulations.
- Keep this device clear of heating devices.
- Do not switch the device on immediately if it has been exposed to drastic temperature fluctuations. Leave it off until it has reached room temperature.
- Put the power switch in the OFF position before you connect the device to the mains.
- Do not place beverages near or on top of the device. Disconnect the device from the mains as soon as possible if a liquid has penetrated the housing. Have the device checked by a qualified technician before using it again. Damages caused by a liquid penetrating the housing are not covered by the warranty.
- The device falls under protection class II and features protective insulation.
- Never let the power cord come into contact with other cables.
- The available voltage should not exceed the voltage indicated on the AC voltage selector.
- The power cord should never be crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power cord from time to time.
- Disconnect the device from the mains when not in use or when you are cleaning it.
- Only handle the power cord by the plug. Do NOT pull out the plug by tugging the cord itself.
- Place all faders and volume controls in their minimum position ("0") before activating the device.
- Keep the device clear of children and amateurs.
- An excessive volume can cause hearing damage.
- There are no serviceable parts inside the device. Consult an authorised dealer for maintenance and repairs.

3. General Characteristics

- This device is a professional mixing panel, allowing you to mix audio signals from different music sources. The operating current is 230VAC / 50-60Hz and the device should only be used indoors.

- Always use the included power supply. The power supply falls under protection class II and the mixing table under protection class III.
- Do not shake the device and avoid brute force when installing or operating the mixing panel.
- Select a location where the device will not be exposed to water or moisture, excessive heat or dust. Do not leave any cables lying around.
- Do not use the device under extreme temperatures (> 30°C, < 5°C).
- Keep the device away from heaters.
- Familiarise yourself with the operation of the device before bringing it into service and do not allow operation by unqualified individuals. Damage is usually caused by unprofessional operation of the device.
- Do not use spray cleaners to clean the faders and do not clean the device with abrasives or solvents. Use a clean and damp cloth instead.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Do not attempt to make adjustments or execute repairs. Consult a qualified technician instead.
- Removing the barcode will void the warranty.
- Use only high-quality cables in order to obtain the highest sound quality.
- You should only use the device for the applications described in this manual. Damage caused by unauthorised use will automatically void the warranty and may lead to electroshocks, burns or short circuits.
- Connecting devices: put the power switch in the OFF position. Make sure the devices in question are also OFF. Place the master control in the minimum position.

Remember to consult a qualified technician if necessary.

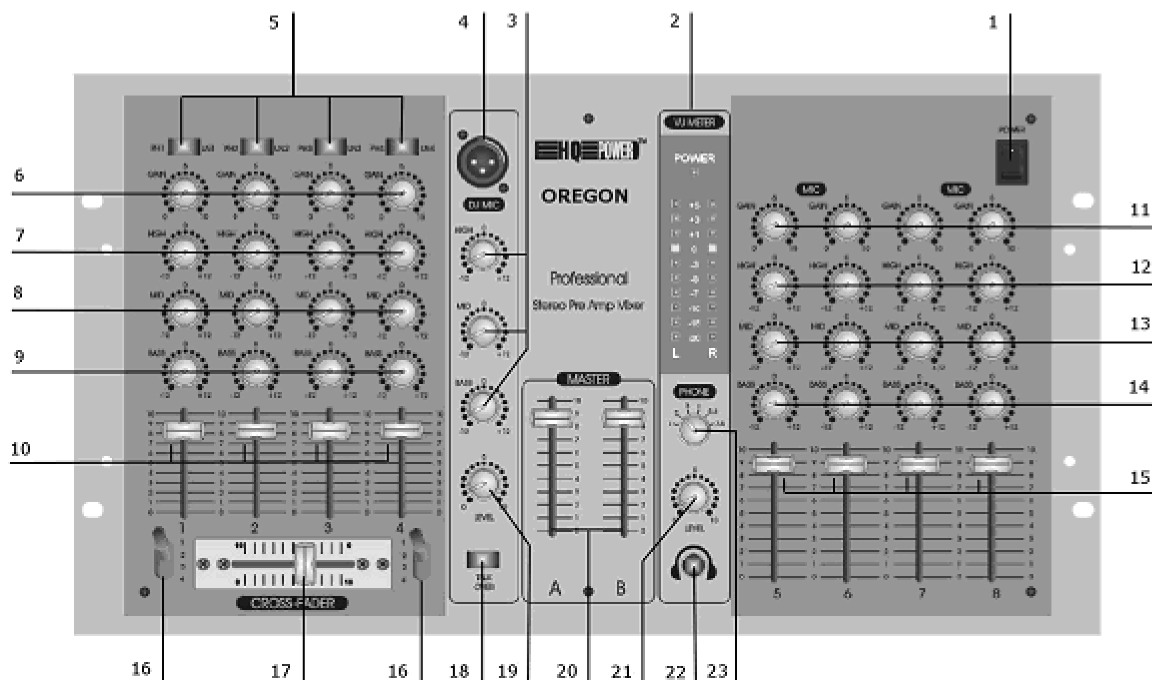
4. Installation and Operation

Connect all the stereo input sources first and connect the microphones and the headphones. Make sure all faders are placed in their minimum positions ("0"). Connect the stereo outputs to the power amplifier and/or tape decks.
Plug the device into an AC power source.

NOTE: Use shielded low-capacitance stereo cables for the RCA connections. The quality of the cables is essential for high-quality sound reproduction.

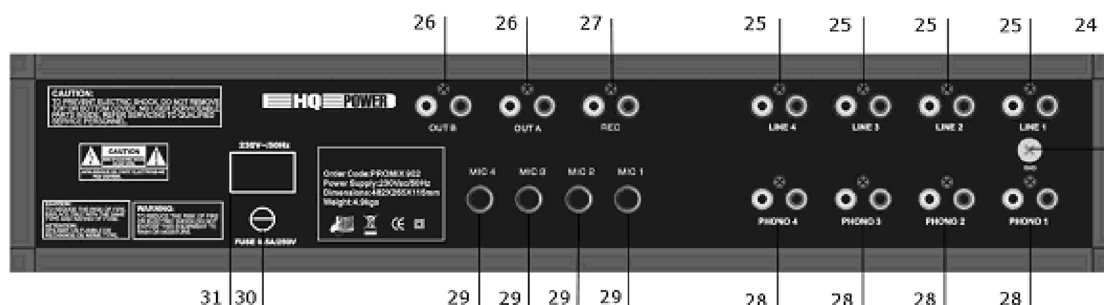
5. Description

a. Front Panel (fig. 1)



1. **POWER switch:**
   Press this switch to turn the power on, press again to turn the power off. When turning on or off the mixer, be sure that all controls are set to minimum position.
2. **LED VU meters:**
   Those LED's indicates the left and right level of the master output.
3. **Tone control – DJ MIC:**
   With these knobs you can change the tone control for the DJ MIC.
   Bass, mid and high tones can be controlled separately with these 3 knobs.
4. **DJ MIC input:**
   XLR 3-pin connection for microphone input. This input is also made for a gooseneck microphone.
   This input can be used with the VOICE-OVER function.
5. **Input selectors:**
   These buttons are used to select the input signal. You can choose between LINE STEREO and PHONO.
6. **GAIN control for channel 1-4:**
   With these buttons you can choose the level of each channel.
7. **HIGH control for channel 1-4:**
   With these buttons you can change the HIGH tones for each channel.
8. **MID control for channel 1-4:**
   With these buttons you can change the MID tones for each channel.
9. **BASS control for channel 1-4:**
   With these buttons you can change the BASS tones for each channel.
10. **Channel level controls 1-4:**
    With these faders you can adjust the output level of each channel to obtain the desired volume of each channel.
11. **GAIN control for channel 5-8:**
    With these buttons you can choose the level of each channel.
12. **HIGH control for channel 5-8:**
    With these buttons you can change the HIGH tones for each channel.
13. **MID control for channel 5-8:**
    With these buttons you can change the MID tones for each channel.
14. **BASS control for channel 5-8:**
    With these buttons you can change the BASS tones for each channel.
15. **Channel level controls 5-8:**
    With these faders you can adjust the output level of each channel to obtain the desired volume of each channel.
16. **Cross-fader selections:**
    Those switches allow you to select which channels from 1-4 you want to use for A and B of the cross-fader.
17. **Cross-fader**
    With this linear fader you can mix between the 2 selected channels on A and B. You can slide slow or fast.
18. **TALK-OVER switch (voice-over):**
    When this switch is activated, the level of the music will reduce when the microphone is in use.
19. **DJ microphone level control:**
    You can use this button to change the volume of the DJ microphone.
20. **OUTPUT MASTER faders:**
    These faders are used to adjust the output level of master A or B output.
21. **Headphone level control:**
    This knob is used to adjust the volume level of the stereo headphone.
22. **Headphone input ¼" jack:**
    Stereo input jack for headphone (1/4" – 6.35mm).
23. **Headphone monitor selector:**
    The 6-position rotary knob allows you to select the source you want to listen to.

b. Back Panel (fig. 2)



24. Ground connector:
With this screw you can connect the ground of the turntables 1-4.

25. Input connectors LINE 1-4:
RCA connectors can be connected to one of the 4 CD / LINE.

26. MASTER outputs:
Unbalanced RCA connectors can be connected to any power amplifier and this output voltage is enough to drive any power amplifier.

27. RECORD connector:
Stereo output (RCA connectors) to connect with an extensional recorder.

28. Input connectors PHONO 1-4:
RCA connectors can be connected to one of the 4 PHONO.

29. MIC inputs:
1/4” – 6.35mm jacks to connect 1-4 microphones.

30. Fuse holder:
This fuse is to protect the mixer against all kind of AC problems. If the fuse is broken, replace with a new one of the same range.

31. POWER input:
AC input connector to connect the power cable. Be sure you have the right power supply before plug in the socket.

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
3. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
4. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
5. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Specifications

Power supply	230VAC / 50Hz
Fuse	20mm fuse 250V 500mA slow (order code: **FF0.5N**)
Frequency response	10-20.000Hz ± 0.5dB (RLAA ±2dB)
S/N Ratio:	
MIC	70dB
PHONO	70dB
CD/LINE	80dB
Micro inputs	1.5mV @ 10kΩ
Line/CD inputs	150mV @ 22kΩ
Phono inputs	3mV @ 47kΩ
Record output	775mV @ 600Ω
Talk-over	max. 200mW / 8 ohms
Tone controls	+/-12dB @ 10 kHz / 1Khz / 100Hz

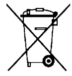
Headphone	1V @ 33Ω
Dimensions	483 x 267 x 109mm
Weight	4kg

The information in this manual is subject to change without prior notice.

PROMIX902 – OREGON – PROFESSIONELE 8-KANAALS DISCO MENGTAFEL

1. Inleiding & eigenschappen

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. Controleer de inhoud: de mengtafel, een voedingskabel en deze handleiding.

Eigenschappen:

- Stereo disco mengtafel met 4 phono/line-kanalen en 4 microfoonkanalen.
- 2 masteruitgangen met gescheiden volumeschuifknop.
- 1 DJ microfooningang op het voorpaneel met een gescheiden toonregeling en talkover.
- LED-aanduiding.
- Crossfader van 70mm met kanaalkeuze.
- Stereo opname-uitgang (RCA)
- ¼" jackingang voor hoofdtelefoon.

2. Veiligheidsvoorschriften

- Raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden!
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding.
- Houd dit toestel uit de buurt van warmtebronnen.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Stel de voedingsschakelaar in de OFF-stand voor u het toestel aan het lichtnet koppelt.
- Plaats geen drank bovenop of naast het toestel. Ontkoppel het toestel van het lichtnet van zodra een vloeistof de behuizing binnendringt. Laat het toestel door een geschoold technicus controleren voor u het opnieuw gaat gebruiken. Beschadigingen door vloeistof vallen niet onder de garantievoorwaarden.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse II en is voorzien van een isolatie.
- Zorg dat de voedingskabel nooit met andere kabels in contact komt.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Trek de stekker uit het stopcontact en trek niet aan de kabel!
- Plaats alle schuifknoppen in de minimale stand ("0") voordat u het toestel inschakelt.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.
- Een hoog volume kan het gehoor ernstig schade toebrengen.

- De gebruiker mag geen onderdelen vervangen. Neem contact op met uw verdeler voor reparaties en onderhoudsbeurten.

3. Algemene kenmerken

- Dit toestel is een professionele mengtafel met welke u geluidssignalen van verscheidene bronnen kunt mengen. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken en aansluiten op een wisselspanning van maximum 230VAC / 50-60Hz.
- Gebruik enkel de meegeleverde voeding. De voeding valt onder beschermingsklasse II, de mengtafel valt onder beschermingsklasse III.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel op een plaats uit de buurt van water of vocht, extreme temperaturen of stof. Laat geen kabels rondslingeren.
- Gebruik het toestel niet onder extreme temperaturen (> 30°C, < 5°C).
- Houd het toestel uit de buurt van warmtebronnen.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik geen verstuivers om de schuifknoppen schoon te maken en gebruik geen schuurmiddelen of solventen om het toestel schoon te maken. Maak het toestel schoon met een vochtige doek.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Probeer het toestel niet bij te regelen of te repareren. Raapleeg een geschoold technicus.
- Bij het verwijderen van de streepjescode vervalt de garantie.
- Gebruik enkel kabels van een hoge kwaliteit zodat u een getrouwe geluidsweergave verkrijgt.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- Aansluiting: Plaats de voedingsschakelaar in de OFF-stand. Zorg dat alle andere toestellen uitgeschakeld zijn. Plaats de masterknop op de minimumstand.

Neem contact op met een geschoold technicus indien nodig.

4. Installatie en bediening

Sluit alle stereo-ingangen eerst aan en daarna de microfoons en de hoofdtelefoons. Zorg dat alle schuifknoppen op de minimumstand staan (“0”). Koppel de stereo-uitgangen aan de versterker en/of cassettedecks.
Koppel het toestel aan het lichtnet.

OPMERKING: Gebruik afgeschermde stereokabels met een lage weerstand voor de RCA-aansluitingen. De kwaliteit van de kabels is belangrijk voor een getrouwe geluidsweergave.

5. Omschrijving

a. Voorpaneel (zie fig. 1)

1. **VOEDINGSSCHAKELAAR:**
   Druk op deze schakelaar om het toestel in of uit te schakelen. Zet alle knoppen op hun minimumstand alvorens het toestel in of uit te schakelen.
2. **LED VU-meters:**
   De LEDs geven het volume van het linker- en het rechterkanaal van de master-uitgang aan.
3. **Toonregeling – DJ MIC:**
   Regel de toon voor de DJ MIC.
   Lage, midden- en hoge tonen kunnen afzonderlijk bijgeregeld worden met behulp van deze 3 knoppen.
4. **DJ MIC-ingang:**
   XLR 3-pin aansluiting voor microfooningang. Deze ingang kan ook worden gebruikt voor een zwanenhalsmicrofoon.
   Deze ingang kan worden gebruikt met de VOICE-OVER.

5. **Keuzeschakelaars ingang:**
   Deze knoppen worden gebruikt om het ingangssignaal te kiezen. Kies tussen LINE STEREO en PHONO.
6. **GAIN-regeling voor kanaal 1-4:**
   Kies het gain-niveau van elk kanaal.
7. **HIGH-regeling voor kanaal 1-4 (hoge tonen):**
   Regel de hoge tonen van elk kanaal.
8. **MID-regeling voor kanaal 1-4 (middentonen):**
   Regel de middentonen van elk kanaal.
9. **BASS-regeling voor kanaal 1-4 (lage tonen):**
   Regel de lage tonen van elk kanaal.
10. **Volumeregeling voor kanaal 1-4:**
    Deze schuifknoppen dienen om het uitgangsniveau van elk kanaal bij te regelen zodat het gewenste volume wordt verkregen.
11. **GAIN-regeling voor kanaal 5-8:**
    Kies het gain-niveau van elk kanaal.
12. **HIGH-regeling voor kanaal 5-8:**
    Regel de hoge tonen van elk kanaal.
13. **MID-regeling voor kanaal 5-8:**
    Regel de middentonen van elk kanaal.
14. **BASS-regeling voor kanaal 5-8:**
    Regel de lage tonen van elk kanaal.
15. **Volumeregeling voor kanaal 5-8:**
    Deze schuifknoppen dienen om het uitgangsniveau van elk kanaal bij te regelen zodat het gewenste volume wordt verkregen.
16. **Cross-fader keuzeknoppen:**
    Deze knoppen dienen om te kiezen welke kanalen van 1-4 u wenst te gebruiken voor A en B van de cross-fader.
17. **Cross-fader**
    Gebruik deze lineaire schuifknop voor een soepele overgang tussen 2 uitgekozen kanalen op A en B. U hebt de mogelijkheid tussen een trage of een snelle overgang.
18. **TALK OVER-schakelaar (voice-over):**
    Bij het indrukken van deze schakelaar vermindert het volume van de muziek terwijl de microfoon in gebruik is.
19. **Volumeregeling DJ-microfoon:**
    Regel het volume van de microfoon bij.
20. **OUTPUT MASTER faders:**
    Regel het volume van master A of B uitgang.
21. **Volumeregeling hoofdtelefoon:**
    Regel het volume van de stereo hoofdtelefoon.
22. **¼" jackingang hoofdtelefoon:**
    Stereo jackingang voor hoofdtelefoon (1/4" – 6.35mm).
23. **Monitorkeuzeschakelaar microfoon:**
    De 6-standen draaischakelaar laat u toe om de bron te kiezen naar welke u wenst te luisteren.

b. Achterpaneel (zie fig. 2)

24. **Aarding:**
    Verbind de aarding van mengtafel 1-4.
25. **Ingangsaansluitingen LINE 1-4:**
    RCA-connectors worden op één van de 4 CD / LINE-ingangen aangesloten.
26. **MASTER-uitgangen:**
    Ongebalanceerde RCA-connectors worden aangesloten op om het even welke vermogenversterker. De uitgangsspanning voldoet om het even welke versterker aan te sturen.
27. **RECORD-aansluiting:**
    Stereo-uitgang (RCA-aansluitingen) voor de aansluiting van een extensie opneemapparaat.

28. Ingangsaansluitingen PHONO 1-4:
RCA-connectors worden op één van de 4 PHONO-ingangen aangesloten.
29. MIC-ingangen:
1/4" – 6.35mm jackingangen voor 1 tot microfoons.
30. Zekering:
Deze zekering beveiligt de mengtafel tegen allerhande AC-problemen. Vervang een gesproken zekering door een zekering van hetzelfde type.
31. VOEDINGSINGANG:
AC ingangsaansluiting voor de aansluiting van de voedingsingang. Zorg voor een geschikte netspanning alvorens de stekker in het stopcontact te steken.

6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
3. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
4. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
5. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

7. Technische specificaties

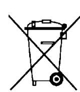
Voeding	230VAC / 50Hz
Zekering	20mm 250V 500mA traag (bestelcode: **FF0.5N**)
Frequentierespons	10-20.000Hz ± 0.5dB (RLAA ±2dB)
S/R verhouding:	
MIC	70dB
PHONO	70dB
CD/LINE	80dB
Microfooningangen	1.5mV @ 10kΩ
Line/CD-ingang	150mV @ 22kΩ
Phono-ingangen	3mV @ 47kΩ
Record-uitgang	775mV @ 600Ω
Talk-over	max. 200mW / 8Ω
Toonregelingen	+/-12dB @ 10 kHz / 1Khz / 100Hz
Hoofdtelefoon	1V @ 33Ω
Afmetingen	483 x 267 x 109mm
Gewicht	4kg

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

PROMIX902 – OREGON – TABLE DE MIXAGE DISCO PROFESSIONNELLE A 8 CANAUX

1. Introduction & caractéristiques

Aux résidents de l'Union Européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.
Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.
Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.
Respectez la législation environnementale locale.
Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

Caractéristiques:

- Table de mixage disco stéréo à 4 canaux phono/line et 4 canaux pour microphone
- 2 sorties maître avec régulateur à coulisse de volume séparé
- 1 entrée pour microphone DJ sur le panneau frontal avec régulateur de son séparé et fonction talk-over
- Voyants LED
- Fonction cross-fader 70mm avec sélection de canal
- Sortie d'enregistrement stéréo (RCA)
- Entrée jack ¼" pour casque d'écoute

2. Prescriptions de sécurité

- Soyez prudent lors de l'installation: toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Placez l'interrupteur d'alimentation dans la position OFF avant de brancher l'appareil au réseau.
- Ne placez aucun liquide sur ou en proximité de l'appareil. Débranchez immédiatement l'appareil du réseau dès qu'un liquide ait pénétré le boîtier. Faites vérifier l'état de l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser. Les dommages survenus par un liquide ayant pénétré dans le boîtier annuleront la garantie.
- Cet appareil ressort à la classe de protection II et est muni d'une isolation protective.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche aucun autre câble.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer.
- Tirez la fiche pour débrancher l'appareil; non pas le câble.
- Placez tous les régulateurs à coulisse et ceux de niveau de volume dans la position minimale ("0") avant de brancher l'appareil.
- Gardez votre **PROMIX902** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.
- Un niveau de volume excessif peut endommager l'ouïe.
- Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur. Contactez votre revendeur pour des réparations éventuelles.

3. Caractéristiques générales

- Cet appareil est une table de mixage professionnelle qui permet le mixage de signaux audio provenant de différentes sources sonores. Employez cet appareil à l'intérieur et connecter-le à une source de courant CA de max. 230VCA / 50-60Hz.
- N'utilisez que le cordon d'alimentation inclus. L'alimentation ressort à la classe de protection II, la table de mixage ressort à la classe de protection III.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- N'exposez pas votre **PROMIX902** à de l'eau ou de l'humidité, des températures extrêmes ou de la poussière. Ne laissez pas trainer les câbles.
- Evitez d'utiliser l'appareil dans des températures extrêmes (> 30°C, < 5°C).
- Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- N'utilisez aucun nettoyant vaporisateur lors du nettoyage des régulateurs à coulisse. Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits abrasifs ou des solvants. Employez un chiffon humide.
- Transportez l'appareil dans son emballage originel.

- Ne modifiez ou ne réparez pas l'appareil mais contactez un technicien qualifié.
- Retirer le code barre annule la garantie.
- N'utilisez que des câbles de haute qualité pour obtenir une reproduction fidèle du son.
- N'utilisez votre **PROMIX902** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- Connexion: Placez l'interrupteur d'alimentation dans la position OFF. Vérifiez que tout autre appareil soit éteint. Placez le régulateur maître dans sa position minimale.

Contactez un technicien qualifié si nécessaire.

4. Installation et opération

Connectez d'abord toutes les entrées avant de brancher les microphones et le casque d'écoute. Placez tous les régulateurs à coulisse dans leur position minimale ("0"). Reliez les sorties stéréo à l'amplificateur de puissance et/ou les lecteurs.
Branchez l'appareil au réseau électrique.

REMARQUE: Utilisez des câbles stéréo blindés à faible capacitance pour les connexions RCA. La qualité des câbles est primordiale pour une reproduction fidèle du son.

5. Description

a. Panneau frontal (voir ill. 1)

1. **Interrupteur de PUISSANCE:**
   Enfoncez cet interrupteur pour allumer ou éteindre l'appareil. Avant d'allumer ou d'éteindre votre **PROMIX902** veillez à positionner tous les régulateurs à zéro.
2. **VU-mètres à LED:**
   Les LEDs indiquent le volume le canal gauche et droit de la sortie maître.
3. **Régulateur de tonalité– DJ MIC:**
   Réglage de la tonalité pour le microphone DJ.
   Contrôlez les sons graves, moyens et aigus à l'aide des trios boutons.
4. **Entrée DJ MIC:**
   Connexion XLR à 3 broches pour microphone. Cette entrée peut également accueillir un microphone col-de-cygne.
   Cette entrée peut être utilisée avec la fonction VOICE-OVER.
5. **Sélecteurs d'entrée:**
   Utilisez ces boutons pour sélectionner le signal d'entrée. Choisissez entre LINE STEREO et PHONO.
6. **Régulateur du GAIN pour canal 1-4:**
   Réglez le gain de chaque canal.
7. **Régulateur HIGH pour canal 1-4:**
   Réglage des sons AIGÜS pour chaque canal.
8. **Régulateur MID pour canal 1-4:**
   Réglage des sons MOYENS pour chaque canal.
9. **Régulateur BASS pour canal 1-4:**
   Réglage des sons GRAVES pour chaque canal.
10. **Régulateurs de volume pour canal 1-4:**
    Ces régulateurs à coulisse vous permettent de régler le niveau de sortie de chaque canal et d'obtenir le niveau de volume souhaité.
11. **Régulateur du GAIN pour canal 5-8:**
    Réglez le gain de chaque canal.
12. **Régulateur HIGH pour canal 5-8:**
    Réglage des sons AIGÜS pour chaque canal.

13. Régulateur MID pour canal 5-8:
Réglage des sons MOYENS pour chaque canal.

14. Régulateur BASS pour canal 5-8:
Réglage des sons GRAVES pour chaque canal.

15. Régulateurs de volume pour canal 5-8:
Ces régulateurs à coulisse vous permettent de régler le niveau de sortie de chaque canal et d’obtenir le niveau de volume souhaité.

16. Sélecteurs fonction cross-fader:
Ces sélecteurs permettent de sélectionner quel canal de 1 à 4 vous désirez utiliser avec la fonction cross-fader.

17. Fonction cross-fader
Avec ce régulateur à coulisse, il est possible de mixer les 2 canaux sélectionnés sur A et B. Ce régulateur permet un mixage rapide ou lent.

18. Interrupteur TALK-OVER (voice-over):
En activant cet interrupteur, le niveau de volume de la musique diminue dès que l’on parle dans le microphone.

19. Régulateur du niveau de volume pour le microphone DJ:
Utilisez ce bouton pour régler le niveau de volume du microphone DJ.

20. Régulateurs à coulisse de SORTIE MAITRE:
Ces régulateurs à coulisse vous permettent de régler le niveau de volume de la sortie maître A ou B.

21. Régulateur du niveau de volume pour le casque d’écoute:
Réglez le niveau de volume du casque d’écoute stéréo.

22. Fiche jack d’entrée ¼” pour casque d’écoute:
Fiche jack d’entrée stéréo pour casque d’écoute (1/4” – 6.35mm).

23. Sélecteur de monitorage du casque d’écoute:
Le sélecteur rotatif à 6 positions permet la sélection de la source d’écoute.

b. Panneau arrière (voir ill. 2)

24. Masse:
Connexion des masses des tables de mixage 1-4.

25. Connecteurs d’entrée LINE 1-4:
Les connecteurs RCA peuvent être branchés sur une des 4 entrées CD / LINE.

26. Sorties MASTER:
Les connecteurs RCA non-balancés peuvent être branchés sur n’importe quel amplificateur de puissance. La tension de sortie est suffisante pour alimenter n’importe quel amplificateur de puissance.

27. Connecteur RECORD:
Sortie stéréo (connecteurs RCA) pour la connexion d’un enregistreur.

28. Connecteurs d’entrée PHONO 1-4:
Les connecteurs RCA peuvent être branchés sur une des 4 entrées PHONO.

29. Entrées MIC:
Fiche jack 1/4” – 6.35mm pour la connexion de 1 à 4 microphones.

30. Fusible:
Ce fusible protège la table de mixage contre tout problème CA. Remplacez un fusible grillé par un fusible du même type.

31. Entrée de PUISSANCE:
Connexion CA pour cordon d’alimentation. Utilisez une alimentation adaptée avant de la brancher sur le réseau.

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l’appareil.
3. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
4. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
5. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

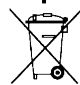
Alimentation	230VCA / 50Hz
Fusible	fusible 20mm 250V 500mA retardé (référence: **FF0.5N**)
Réponse en fréquence	10-20.000Hz ± 0.5dB (RLAA ±2dB)
Rapport S/B:	
MIC	70dB
PHONO	70dB
CD/LINE	80dB
Entrées microphone	1.5mV @ 10kΩ
Entrées Line/CD	150mV @ 22kΩ
Entrées phono	3mV @ 47kΩ
Sorties d'enregistrement	775mV @ 600Ω
Fonction talk-over	max. 200mW / 8 ohms
Réglages de son	+/-12dB @ 10 kHz / 1Khz / 100Hz
Casque d'écoute	1V @ 33Ω
Dimensions	483 x 267 x 109mm
Poids	4kg

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

PROMIX902 – OREGON – MESA DE MEZCLAS DISCO PROFESIONAL DE 8 CANALES

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **PROMIX902**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Características:

- Mesa de mezclas disco estéreo de 4 canales phono/line y 4 canales para micrófono
- 2 salidas maestro con conmutador deslizante aparte para el volumen
- 1 entrada para micrófono DJ en el panel frontal con conmutador individual de sonido y función talk-over
- Indicadores LED
- Función cross-fader 70mm con selección de canal
- Salida de grabación estéreo (RCA)
- Entrada jack de 6.35mm para auriculares

2. Instrucciones de seguridad

- Sea cuidadoso al instalar el aparato: tocar un cable bajo tensión podría causar descargas eléctricas mortales.
- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de fuentes de calor.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.

- Ponga el interruptor de alimentación en la posición OFF antes de conectar el aparato a la red.
- No ponga ningún líquido encima de o cerca del aparato. Desconecte el aparato inmediatamente de la red en cuanto un líquido haya entrado en la caja. Deje que un técnico cualificado controle el aparato antes de volver a utilizarlo. Los daños causados por un líquido que ha entrado en la caja anularán la garantía.
- Este aparato pertenece a la clase de protección y está equipado con un aislamiento protector.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque ningún otro cable.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo.
- Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Ponga todos los conmutadores deslizantes y del nivel de volumen en la posición mínima (“0”) antes de conectar el aparato.
- Mantenga la **PROMIX902** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
- Un elevado nivel de volumen podría dañar el oído.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor para reparaciones eventuales.

3. Características generales

- Este aparato es una mesa de mezclas profesional que permite mezclar señales audio que vienen de diferentes fuentes sonoras. Utilice este aparato en interiores y conéctelo a una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50-60Hz.
- Utilice sólo el cable de alimentación incluido. La alimentación pertenece a la clase de protección II, la mesa de mezclas pertenece a la clase de protección III.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- No exponga la **PROMIX902** a agua, humedad, temperaturas extremas ni polvo. No deje tirados cables.
- No utilice el aparato en temperaturas extremas (> 30°C, < 5°C).
- Mantenga la **PROMIX902** lejos del alcance de fuentes de calor.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- No utilice pulverizador al limpiar los conmutadores deslizantes. No limpie el aparato con productos abrasivos o disolventes. Utilice un paño húmedo.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- No modifique ni repare el aparato sino contacte con un técnico cualificado.
- La garantía se anulará al sacar el código de barra.
- Utilice sólo cables de alta calidad para obtener una reproducción fiel del sonido.
- Utilice sólo la **PROMIX902** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Conexión: Ponga el interruptor de alimentación en la posición OFF. Verifique que cualquier otro aparato esté desactivado. Ponga el regulador maestro en la posición mín.

Contacte con un técnico cualificado si fuera necesario.

4. Instalación y funcionamiento

Primero, conecte todas las entradas antes de conectar los micrófonos y los auriculares. Ponga los conmutadores deslizantes en la posición mín. (“0”). Conecte las salidas estéreo al amplificador de potencia y/o los lectores. Conecte el aparato a la red eléctrica.

NOTA: Utilice cables estéreo blindados con baja resistencia para las conexiones RCA. La calidad de los cables es importante para una reproducción fiel del sonido.

5. Descripción

a. Panel frontal (véase fig. 1)

1. **Interruptor de POTENCIA:**
   Pulse este interruptor para activar o desactivar el aparato. Antes de activar o desactivar la **PROMIX902** asegúrese de que todos los ajustes estén en la posición mín.
2. **VÚmetros con LEDs:**
   Los LEDs indican el volumen del canal izquierdo y derecho de la salida maestro.
3. **Ajuste del sonido – DJ MIC:**
   Ajuste del sonido para el micrófono DJ.
   Ajuste los sonidos graves, medios y agudos por separado con estos tres botones.
4. **Entrada DJ MIC:**
   Conexión XLR de 3 polos para micrófono. También es posible utilizar esta entrada para un micrófono cuello de cisne.
   Es posible utilizar esta entrada con la función VOICE-OVER.
5. **Selectores de entrada:**
   Utilice este botones para seleccionar la señal de entrada. Seleccione entre LINE STEREO y PHONO.
6. **Ajuste de GANANCIA para canal 1-4:**
   Ajuste la ganancia de cada canal.
7. **Ajuste HIGH para canal 1-4:**
   Ajuste los sonidos AGUDOS para cada canal.
8. **Ajuste MID para canal 1-4:**
   Ajuste los sonidos MEDIOS para cada canal.
9. **Ajuste BASS para canal 1-4:**
   Ajuste los sonidos GRAVES para cada canal.
10. **Ajustes del volumen para canal 1-4:**
    Estos conmutadores deslizantes le permiten ajustar el nivel de salida de cada canal y obtener el nivel de volumen deseado.
11. **Ajuste de GANANCIA para canal 5-8:**
    Ajuste la ganancia de cada canal.
12. **Ajuste HIGH para canal 5-8:**
    Ajuste los sonidos AGUDOS para cada canal.
13. **Ajuste MID para canal 5-8:**
    Ajuste los sonidos MEDIOS para cada canal.
14. **Ajuste BASS para canal 5-8:**
    Ajuste los sonidos GRAVES para cada canal.
15. **Ajustes de volumen para canal 5-8:**
    Estos conmutadores deslizantes le permiten ajustar el nivel de salida de cada canal y obtener el nivel de volumen deseado.
16. **Selectores función cross-fader:**
    Estos selectores permiten seleccionar qué canales de 1 a 4 quiere utilizar con la función cross-fader.
17. **Función cross-fader**
    Con este conmutador deslizante, es posible mezclar los 2 canales seleccionados en A y B. Este ajuste permite una mezcla rápida o lenta.
18. **Interruptor TALK-OVER (voice-over):**
    Al activar este interruptor, el nivel de volumen de la música disminuye en cuanto hable en el micrófono.
19. **Ajuste el nivel de volumen para el micrófono DJ:**
    Utilice este botón para ajustar el nivel del volumen de micrófono DJ.
20. **Conmutadores deslizantes de la SALIDA MAESTRO:**
    Estos conmutadores deslizantes le permiten ajustar el nivel de volumen de la salida maestro A o B.
21. **Ajuste el nivel de volumen para los auriculares:**
    Ajuste el nivel de volumen de los auriculares estéreo.

22. Conector jack de entrada ¼" para auriculares:
Conector jack de entrada estéreo para auriculares (1/4" – 6.35mm).

23. Selector de monitor de los auriculares:
El selector giratorio de 6 posiciones permite la selección de la fuente de escucha.

b. Panel trasero (véase fig. 2)

24. Masa:
Conexión de las masas de las mesas de mezclas 1-4.

25. Conectores de entrada LINE 1-4:
Es posible conectar los conectores RCA a una de las 4 entradas CD / LINE.

26. Salidas MASTER:
Es posible conectar los conectores RCA no equilibrados a cualquier amplificador de potencia. La tensión de salida es suficiente para alimentar cualquier amplificador de potencia.

27. Conector RECORD:
Salida estéreo (conectores RCA) para conectar un grabador.

28. Conectores de entrada PHONO 1-4:
Es posible conectar los conectores RCA a una de las 4 entradas PHONO.

29. Entradas MIC:
Conector jack 1/4" – 6.35mm para conectar de 1 a 4 micrófonos.

30. Fusible:
Este fusible protege la mesa de mezclas contra cualquier problema CA. Reemplace un fusible fundido por un fusible del mismo tipo.

31. Entrada de POTENCIA:
Conexión CA para cable de alimentación. Utilice una alimentación adaptada antes de conectar el aparato a la red.

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
3. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
4. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
5. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

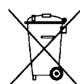
Alimentación	230VCA / 50Hz
Fusible	fusible 20mm 250V 500mA temporizado (referencia: **FF0.5N**)
Respuesta en frecuencia	10-20.000Hz ± 0.5dB (RLAA ±2dB)
Relación señal/ruido:	
MIC	70dB
PHONO	70dB
CD/LINE	80dB
Entradas micrófono	1.5mV @ 10kΩ
Entradas Line/CD	150mV @ 22kΩ
Entradas phono	3mV @ 47kΩ
Salidas de grabación	775mV @ 600Ω
Función talk-over	máx. 200mW / 8 ohm
Ajustes de sonido	+/-12dB @ 10 kHz / 1Khz / 100Hz
Auriculares	1V @ 33Ω
Dimensiones	483 x 267 x 109mm
Peso	4kg

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

PROMIX902 – OREGON – PROFESSIONELLES 8-KANAL- DISCOMISCHPULT

Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für Ihren Ankauf! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Eigenschaften:

- Stereo-Disco-Mischpult mit 4 Phono/Line-Kanälen und 4 Mikrofonkanälen.
- 2 Masterausgänge mit getrenntem Schiebeschalter für die Lautstärke.
- 1 DJ-Mikrofoneingang auf der Frontplatte mit einer getrennten Tonregelung und Talkover-Funktion.
- LED-Anzeige
- Crossfader von 70mm mit Kanalauswahl.
- Stereo-Aufnahmeausgang (RCA – Cinch)
- ¼" Steckereingang für Kopfhörer.

2. Sicherheitshinweise

- Seien Sie sehr vorsichtig bei der Installation: berühren Sie keine stromführenden Kabel; so vermeiden Sie Elektroschocks!
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Halten Sie dieses Gerät aus der Nähe von Wärmequellen.
- Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt wurde, aber lassen Sie das Gerät Zimmertemperatur erreichen. So vermeiden Sie Schäden.
- Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter in die AUS-Position bevor Sie das Gerät an das Netz anschließen.
- Stellen Sie keine Getränke auf oder in der Nähe des Gerätes. Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz wenn eine Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker überprüfen bevor Sie es wieder verwenden. Schaden verursacht durch Flüssigkeiten fallen nicht unter Garantie.
- Dieses Gerät entspricht Schutzklasse II und ist also isoliert. Ein qualifizierter Techniker soll den elektrischen Anschluss ausführen.
- Das Stromkabel darf nie die anderen Kabel berühren.
- Die Spannung darf nie die Spannung, die in der Bedienungsanleitung angegeben ist, überschreiten.
- Das Stromkabel darf nie gecrimpt oder durch scharfe Kanten beschädigt werden. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät und die Kabel.
- Kuppeln Sie das Gerät von dem Stromnetz ab (ziehen Sie nicht am Kabel) wenn Sie es sauber machen möchten oder wenn es nicht im Betrieb ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz und ziehen Sie nicht am Kabel, sondern an der Grifffläche !
- Stellen Sie alle Fader- und Lautstärkeregler auf "0" bevor Sie das Gerät einschalten.
- Von Kindern und Unbefugten fernhalten.
- Eine überhöhte Lautstärke kann das Gehör beschädigen.
- Der Benutzer darf keine Teile ersetzen. Wenden Sie sich zur Reparatur und Wartung an Ihren Händler.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist ein professionelles Mischpult zum Mischen von Audiosignalen verschiedener Audioquellen. Es ist nur für den Innenbereich und den Anschluss an eine max. Wechselspannung von maximal 12V 50 / 60Hz geeignet.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Stromversorgungskabel. Die Stromversorgung entspricht Schutzklasse II und das Mischpult entspricht Schutzklasse III.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und gehen Sie bei der Installation oder Bedienung nicht grob mit dem Gerät um.
- Setzen Sie das Gerät keine extremen Temperaturen, Feuchtigkeit und Staub aus. Vermeiden Sie herumliegende Kabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei extremen Temperaturen (> 30°C, < 5°C).
- Halten Sie das Gerät aus der Nähe von Heizungsgeräten.
- Machen Sie sich mit der Bedienung des Gerätes vertraut, bevor Sie es einsetzen. Lassen Sie Anwendung durch nicht-qualifizierte Personen nicht zu. Schaden wird meistens durch Fehlbedienung des Mischpultes verursacht.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Fader keine Sprays, Scheuer- oder Lösungsmittel. Benutzen Sie ein sauberes, feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie zum Transport immer die Originalverpackung.
- Versuchen Sie nie selbst Anpassungen oder Reparaturen auszuführen. Ziehen Sie einen professionellen Techniker heran.
- Beim Entfernen der Strichcode erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie nur Qualitätskabel um eine hohe Tonwiedergabe zu gewährleisten.
- Verwenden Sie das Gerät nur wozu es konzipiert wurde. Schaden, durch unbefugten Gebrauch verursacht, macht automatisch die Garantie ungültig und könnte zu Stromschlägen, Verbrennungen, Kurzschluss usw. führen. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt der Garantieanspruch.
- Das Anschließen von Geräten: Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter und die anzuschließenden Geräte auf OFF (AUS). Stellen Sie den Masterschalter auf die minimale Position.

Wenden Sie sich an einen ausgebildeten Techniker.

4. Installation & Bedienung

Schließen Sie zuerst alle Stereo-Eingänge und danach die Mikrofone und Kopfhörer an. Sorgen Sie dafür, dass alle Schiebeschalter in der niedrigsten Position (“0”) stehen. Schließen Sie die Stereo-Ausgänge an den Verstärker und/ oder Kassettenrekorder an.
Schließen Sie das Gerät an das Netz an.

BEMERKUNG: Benutzen Sie abgeschirmte Kabel mit niedrigem Widerstand für die Cinch-Anschlüsse. Die Qualität der Kabel ist wichtig für eine getreue Tonwiedergabe.

5. Beschreibung

a. Frontplatte (siehe Abb. 1)

1. **STROMSCHALTER:**
   Drucken Sie diesen Schalter um das Gerät ein- oder auszuschalten. Stellen Sie alle Schalter in die niedrigste Position bevor Sie das Gerät ein- oder ausschalten.
2. **LED VU-Meter:**
   Die LEDs zeigen die Lautstärke des linken und rechten Kanals des Masterausgangs an.
3. **Tonreglung – DJ MIC:**
   Regeln Sie den Ton für das DJ MIC.
   Niedrige, Mittel- und Hochtöne können separat mit diesen 3 Tasten abgestimmt werden.

4. **DJ MIC-Eingang:**
   3-poliger XLR-Anschluss für Mikrofonanschluss. Dieser Eingang kann auch für ein Schwanenhalsmikrofon verwendet werden.

Dieser Eingang kann mit dem VOICE-OVER verwendet werden .

5. **Wahlschalter Eingang:**
   Diese Tasten werden verwendet um das Eingangssignal zu wählen. Wählen Sie zwischen LINE STEREO und PHONO.
6. **GAIN-Regelung für Kanal 1-4:**
   Wählen Sie den Gain-Pegel für jeden Kanal.
7. **HIGH-Regelung für Kanal 1-4 (Hochtöne):**
   Regeln Sie die hohen Töne von jedem Kanal.
8. **MID-Regelung für Kanal 1-4 (Mitteltöne):**
   Regeln Sie die Mitteltöne von jedem Kanal.
9. **BASS- Regelung für Kanal 1-4 (niedrige Töne):**
   Regeln Sie die niedrigen Töne von jedem Kanal.
10. **Lautstärkeregelung für Kanal 1-4:**
    Mit diesen Schiebeschaltern können Sie den Ausgangspegel von jedem Kanal regeln, sodass die gewünschte Lautstärke bekommen wird.
11. **GAIN-Regelung für Kanal 5-8:**
    Wählen Sie den Gain-Pegel von jedem Kanal.
12. **HIGH-Regelung für Kanal 5-8:**
    Regeln Sie die Hochtöne für jeden Kanal.
13. **MID- Regelung für Kanal 5-8:**
    Regeln Sie die Mitteltöne von jedem Kanal.
14. **BASS- Regelung für Kanal 5-8:**
    Regeln Sie die niedrigen Töne von jedem Kanal.
15. **Lautstärkeregelung für 5-8:**
    Mit diesen Schiebeschaltern können Sie den Ausgangspegel von jedem Kanal regeln, sodass die gewünschte Lautstärke bekommen wird.
16. **Cross-Fader-Wahltasten:**
    Mit diesen Tasten bestimmen Sie welche Kanäle von 1-4 Sie verwenden wollen für A und B des Crossfaders.
17. **Crossfader**
    Verwenden Sie diesen linearen Schiebeschalter für einen reibungslosen Übergang zwischen den 2 gewählten Kanälen A und B. Sie haben Sie Wahl zwischen einem niedrigen oder schnellen Übergang.
18. **TALK OVER-Funktion (Voice-Over):**
    Beim Drücken dieser Taste nimmt die Lautstärke der Musik während das Mikrofon benutzt wird.
19. **Lautstärkeregelung des DJ-Mikrofons:**
    Stimmen Sie die Lautstärke des Mikrofons ab.
20. **OUTPUT MASTER-Fader:**
    Regeln Sie die Lautstärke des Masterausgangs A oder B.
21. **Lautstärke des Kopfhörers:**
    Regeln Sie die Lautstärke des Stereo-Kopfhörers.
22. **¼" Steckereingang Kopfhörer:**
    Stereo-Klinkensteckereingang für Kopfhörer (1/4" – 6.35mm).
23. **Monitor-Wahlschalter Mikrofon:**
    Die 6 Positionen des Drehschalters ermöglichen Ihnen, die Tonquelle, die Sie sich anhören wollen, zu selektieren.

b. Rückplatte (siehe Abb. 2)

24. **Erdung:**
    Verbinden Sie die Erdung von Mischpult 1-4.
25. **Eingangsanschlüsse LINE 1-4:**
    Cinch-Anschlüsse werden an einen der 4 CD / LINE-Eingänge angeschlossen.
26. **MASTER-Ausgänge:**
    Unsymmetrische Cinch-Anschlüsse werden an irgendeinen Leistungsverstärker angeschlossen. Die Ausgangsspannung kann jeden Verstärker steuern.

27. RECORD-Anschluss:
Stereo-Ausgang (Cinch-Anschlüsse) für den Anschluss eines externen Aufnahmegerätes.

28. Eingangsanschlüsse PHONO 1-4:
Cinch-Anschlüsse werden an einen der 4-Eingänge angeschlossen.

29. MIC-Eingänge:
1/4" – 6.35mm-Klinkensteckereingänge für 1 bis 4 Mikrofone.

30. Sicherung:
Diese Sicherung schützt das Mischpult vor AC-Problemen allerhand. Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung immer durch eine Sicherung desselben Typs.

31. STROMVERSORGUNGSEINGANG:
AC-Eingangsanschluss für den Anschluss des Stromversorgungseingangs. Sorgen Sie für eine geeignete Netzspannung bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

6. Reinigung & Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen gut angezogen sein und dürfen keine Rostspuren aufweisen.
2. Die Versorgungskabel dürfen nicht beschädigt sein. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker warten.
3. Trennen Sie das Gerät vor den Wartungsarbeiten vom Netz.
4. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten, flusenfreien Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol oder keine Lösungsmittel.
5. Bestellen Sie etwaige Ersatzeile bei Ihrem Vertragshändler.

7. Technische Daten

Stromversorgung	230VAC / 50Hz
Sicherung	20mm 250V 500mA langsam (Artikelnummer: **FF0.5N**)
Frequenzbereich	10-20.000Hz ± 0.5dB (RLAA ±2dB)
Signal/Rauschabstand:	
MIC	70dB
PHONO	70dB
CD/LINE	80dB
Mikrofoneingänge	1.5mV @ 10kΩ
Line/CD-Eingang	150mV @ 22kΩ
Phono-Eingänge	3mV @ 47kΩ
Record-Ausgang	775mV @ 600Ω
Talk-Over	max. 200mW / 8Ω
Tonregelungen	+/-12dB @ 10 kHz / 1Khz / 100Hz
Kopfhörer	1V @ 33Ω
Abmessungen	483 x 267 x 109mm
Gewicht	4kg

Alle Änderungen vorbehalten.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.
All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc.…;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.

• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.
Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;

• Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

• Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;

• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;

• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.

• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.

• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.

• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.

• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.

• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Made in Hong Kong
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu